

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

Sección Literaria

EL CONDE Y EL BUHONERO

La inmensa casa señorial del conde de Las Torres resultaba pequeña para albergar la multitud de nobles amigos que acudían desde la madrugada. Grande debía de ser el acontecimiento que así movilizaba á la comarca, y la sorpresa de los campesinos ante el número de invitados, muchos, familiares desde antigua fecha por el corte y color de sus levitas inconfundibles, se trocaba en asombro respetuoso al verlos llegar engalanados con brillantes uniformes, vestigios de su paso por el mundo que daban á su claudicación un mayor prestigio.

Los criados á su servicio, mozos del país en su mayoría, á los cuales la fiesta había puesto á la tortura, al tener que cambiar su traje de pana verde y polainas de cuero, por medias blancas y libreas tricolores, presentaban las más cómicas actitudes.

El bautizo del heredero del conde de Las Torres, yendo precedido de tantos honores, es lógico pensar que ejerciese entre la muchedumbre, que se apiñaba curiosa al paso de aquella nueva mascarada, una impresión tan honda que grabase el recuerdo de la fiesta, en la que todos esperaban tener su parte.

El conde, feliz y rico, había querido festejar su paternidad en forma no acostumbrada en el país, y á fin de que todos los habitantes del pueblo participasen del festín, se habían establecido comedores en las dependencias de la casa.

Terminada la ceremonia religiosa, el neófito fué aclamado con el nombre de Rafael, y de todas las bocas salieron bendiciones y votos para el recién nacido.

Dada la señal, pronto las mesas fueron tomadas por asalto; la plebe hambrienta desesperaba á los servidores, que no podían dar abasto, pues los labriegos, creyendo sin duda honrar mejor al nuevo señorito, vaciaban las fuentes colmadas apenas llegadas á la mesa.

El pueblo se decía que había sido abandonado por sus habitantes. Difícil hubiera sido en tal día á un forastero obtener algún informe. Hasta los perros habían seguido á sus amos, doblemente estimulado su fino olfato por un ambiente saturado de fiesta prometedor. El buhonero, que desde hacía muchos años surtía á las mujeres de la comarca, acompañado de su hijo, y ambos con su fardo á cuestas, llegaron á la posada, que por primera vez hallaron cerrada.

Después de un infructuoso aporreo de la puerta, y convencidos de que la exhibición no habían de encontrarla en la soledad que les rodeaba, pues los habitantes todos, incluso el posadero con sus huéspedes, estaban en la fiesta, los sorprendidos ambulantes se orientaron en todas direcciones, hasta hallar una de las decrepitas ancianas a la que sus achaques habían impedido seguir a los demás.

Informados por ella, ó más bien invitados, como si cediese su derecho, allá se fueron padre é hijo, en espera de participar del festín y tal vez de vender mejor sus numerosas mercancías.

El conde, atento á todo, y buscando acaso la ovación, único premio á su prodigalidad, quiso visitar las cuerdas, convertidas en sencillos pero amplios refectorios.

A ellos se dirigía, cuando vió acercarse á los buhoneros.

—Señor, dijo el padre: la posada está cerrada y nos han dicho que todo el pueblo estaba de fiesta en casa del conde de Las Torres.

—En efecto, repuso el conde; la posada de todos es hoy mi casa, y en ella hallarán descanso y comida. Celebro el bautizo de mi primer hijo y usted que es padre, según veo, comprenderá mi alegría.

—He participado de ella, señor conde, aunque mi posición no me ha permitido manifestarla con tanta generosidad.

—Pues síganme y suspendan sus negocios este día, dijo el conde. ¿Cómo te llamas?, continuó dirigiéndose al pequeño.

—Rafael, para servirle, señor.

—Feliz casualidad; la suerte te hace tocayo del mío, que desde hace una hora lleva el mismo nombre que tú. ¿Y siempre le acompaña este niño en sus largas y penosas jornadas?

—El trabajo es su único patrimonio, señor; educado en éste que parece excesivo para su edad, hallará otros, más fáciles, y en la lucha que le espera con los hombres, sabrá mejor defenderse cuanto más duro haya sido su aprendizaje.

—Lo creo, sin embargo, muy joven para tan dura enseñanza.

—Somos los dos solos y á nadie quiero encomendar su educación, que es lo que más me preocupa.

—Afortunadamente, mi Rafael será rico y esas preocupaciones no me alcanzan, pensó el conde en alta voz.

Lo cual, oído por el buhonero, le dijo:

—Todo padre, sea cualquiera su posición, debe hacer á sus hijos útiles para sí mismos. Un niño educado en el placer y la negligencia no sabrá conservar una fortuna por grande que ésta sea, por ignorar su valor, y el día que la pierda sus reproches irán al padre, que se la dió sin medios de conservarla. Ya ve usted, mi hijo, con este aprendizaje, á la vez que completa sus estudios escolares, aprende á luchar y ya puede hoy vivir por sí solo, puesto que conoce el negocio tan bien como yo. Mañana será feliz y me recordará con respeto, si así continúa; mas si la suerte le favorece, á mí me deberá el haberle iniciado en el camino de la fortuna.

—¿De fortuna habla usted, buen hombre? ¿Usted sabe cuántos miles de fardos como éste necesita su hijo vender para reunir la mitad del capital que hoy tiene el mío?

—¿Y usted ignora, buen señor, que fortunas más inmensas que la de su hijo han tenido origen en un fardo como el que llevamos á cuestas, y se perdieron en menos tiempo que se ganaron por no haber aprendido ni siquiera el oficio de buhonero?

—Es posible, mas observo en sus frases una impertinencia que no le admito; siga, pues, sa camino en busca de otra posada, ya que no sabe agradecer la hospitalidad del conde de Las Torres.

—Siento, señor conde, que mis palabras le hayan ofendido; mi intención no era tal, mas no soy vasallo ni mendigo; el trabajo me hace tan independiente como al señor conde sus rentas. A causa de su fiesta, mi hijo no comerá hasta la noche, pero no importa; si un día recuerda el motivo que hoy le priva de saciar su apetito, aprobará mi conducta de padre y educador.

—Aléjese, pues, baratillero con su insolencia, dijo el conde despechado.

—Con mi dignidad, señor, que no es lo mismo. Usted quédese con su orgullo, que quien no admite los consejos de la

experiencia, ésta le faltará cuando más la necesite.

Y cogiendo á su hijo por el brazo, volvió la espalda al soberbio magnate.

En este océano de la vida, el destino del hombre está pendiente del flujo y reflujo caprichoso, que ya lo arroja cual despojo contra la desierta roca, ó bien le conduce clemente á la suave y dulce orilla, donde á la desesperación del naufragio sucede la calma de un paraíso que le hace bendecir aquél, siendo su dicha tan sabrosa cuan acerbo fué el dolor.

Aquel niño buhonero que conocimos arrastrando sus tiernos piecitos en errante vida, se vió huérfano. Solo con su dolor por pérdida tan grande, ni un momento se preocupó de sí mismo, puesto que ya mayor, hacía años que ganaba el sustento de su padre.

Cambió, eso sí, de país. La capital de Francia era su ilusión, y allí se fué con su pobre fardo y sus recuerdos. Eligió á su llegada el barrio más humilde en que trabajar, y provisto de una canastilla pendiente del cuello, en la que iba expuesta su mercancía: botones, horquillas, carretes de hilo, etc., comenzó su fortuna. ¿Su fortuna, diréis? Sí, é inmensa y honrada, ya veréis.

Pasaron los años, para todos igual veloces é inflexibles. A la caída de una fresca tarde del avanzado otoño, cuando mayor era la afluencia de compradores y desocupados que de ordinario llenan los salones de lectura y descanso de los grandes almacenes modernos, uno de tantos cobijados en el famoso *Bon Marché* de París, fijóse en un anuncio que fijado en sitio visible ofrecía empleo en la casa.

Indicada que le fué la dirección, allá se fué á ofrecer sus servicios. El empleado á quien se presentó le exigió los documentos é informes del caso, mas el pretendiente, vacilando darlos, pidió que sólo el director de la casa los examinase, por querer conservar su nombre de incógnito.

Consultado el director, le hizo pasar extrañado de la demanda.

—Señor director, le dijo, circunstancias de la vida que no puedo explicar sin avergonzarme me obligan á solicitar trabajo en su casa. No tengo informes porque jamás hice nada de provecho; ignoro si sabré cumplir con mi deber de empleado, mas si se me permite ensayarlo, deseo que sólo usted sepa quien soy. Para los demás he adoptado un nombre cualquiera; para usted soy el conde de Las Torres.

Suspense, como asaltado por un recuerdo triste y dulce á la vez, D. Rafael Boucicaud, que así se llamaba el director y fundador del mejor almacén que hoy existe en Europa, permaneció algunos instantes reflexivo. De pronto exclamó emocionado:

—¿Se llama usted Rafael?

—Ese es mi nombre, señor director, contestó intrigado el conde.

—Tengo confusos recuerdos... continuó el comerciante, pero tan oscuros... No sé que circunstancias hacen que su título lo relacione con el nombre de Rafael, que es también el mío y el recuerdo de mi buen padre... Déjeme pensar... ¡Oh!, sí, ya caigo, el velo se descorre, aquella escena se me reproduce fiel!

—Nuestros padres se conocieron tal vez, señor, dijo el conde, mas yo me eduqué lejos del mío, é ignoro cuales

fueron sus relaciones. A su muerte, me ví rico y libre y corri al abismo. Ya en él, quiero al menos salvar el honor que debo á mi nombre. ¡Ah, si me hubiese enseñado á trabajar, el recuerdo de mi padre me sería hoy más dulce que su reconocido afán de légarme una fortuna que, ignorante de la vida, he disipado.

—Señor conde, puede usted contar con toda mi... amistad

—Protección puede llamar, señor, dígame que no humilla, pues realmente la necesito, inútil como soy para saber merecerla.

—Sea pues protección, conde. Algún día sabrá usted en qué circunstancias se conocieron nuestros padres. Sepa usted, conde, que hoy es para mí uno de los días más felices de mi vida, por evocar su persona otro muy lejano, aquel precisamente en que usted nació y en el que sin duda el destino nos emplazó para esta entrevista. En nombre de mi querido padre, seguro como estoy de que aprueba mi conducta, le nombro á usted secretario general de mi casa, con un sueldo que equivale á las rentas que perdí y la mayor categoría después de mí. En estas condiciones puede usted usar su título que será doblemente respetado por ir unido á la laboriosidad. Hoy quedará presentado al personal, y únicamente dependerá usted de mi autoridad, que puede contar lo más benévola.

—Señor, no sé cómo expresar mi gratitud por tanta nobleza, su acción no sólo merecerá la aprobación de su difunto señor padre, que la suerte hizo conocido del mío en circunstancias que ignoro, sino que el espíritu del conde de Las Torres se asociará en reconocimiento al mío por haber salvado á su hijo de la miseria, y acaso su nombre del deshonor.

MANUEL DEL CERRO.

LA BALADA DEL LUJO

Noble dama de altiva hermosura que entre el lujo de espléndidas salas magníficas tu humana escultura deslumbrante de joyas y galas, coronada de perlas la frente, como un mármol perfecta y radiosa, con tu porte de reina indolente y tus líneas angostas de Diosa...

¡Si el valor de tus galas supieras y aún guardasen piedad tus entrañas, á raudales el llanto sintieras resbalar por tus negras pestañas!...

Para darle el fulgente tesoro de esas perlas de oriente irisado que á tu frente se engarzan en oro, ¡cuántas vidas el mar se ha tragado!...

No son perlas que fulgen radiosas... ¡Son las últimas gotas de llanto que en las muertas pupilas vidriosas se quedaron cuajadas de espanto!...

Y esos limpios y vivos rubios que en tus manos fulguran tan rojos: tal se encienden y sangran los ojos de encelados y ardientes neblías;

¡arrancados no son del veneno de la sangre humeante y calina que ha sembrado algún pálido obrero en la sombra espectral de la misma?...

Por labrar ese encaje que cela el candor de tu seno nevado ¡cuánta casta doncella ha pasado la frialdad de las noches en vela!...

¡En silencio labraba esa alhaja, medio muerta de sueño tosía, á la par que la tisis tejía en la sombra también su mortaja!...

Bella dama que fuiste el encanto de las nobles y espléndidas salas, abomina y desprecia tus galas...

¡Vas vestida de sangre y de llanto!...

F. VILLAESPESA.

INAUGURACION DE LA RED TELEFONICA INSULAR

El domingo último efectuóse la anunciada bendición é inauguración de la nueva red telefónica que ha de unir todos los pueblos y Palma entre sí. Como ya saben nuestros lectores, la instalación de la nueva red se ha empezado por la línea Palma Inca-Sineu, y las instalaciones de estas dos últimas populosas poblaciones fueron las inauguradas en dicho día.

Los trabajos de instalación de las centrales telefónicas mencionadas y tendido de las nuevas líneas, han venido ejecutándose bajo la dirección del inteligente oficial del cuerpo de telégrafos D. Manuel L. de Zegama.

A las nueve, hora fijada para la salida de Palma del tren extraordinario dispuesto por la Compañía de Ferrocarriles para dicha solemnidad, se encontraban en el andén las personalidades invitadas que á la misma debían concurrir.

El convoy pasó todo el trayecto hasta Inca sin detenerse en ninguna estación. En Inca hizo una corta parada, uniéndose allí á la expedición una Comisión de aquel Ayuntamiento presidida por el Alcalde D. Domingo Alzina y otra del elemento militar presidida por el coronel del regimiento infantería de Inca, n.º 62, D. Rafael Romero y el señor Ecónomo. El Clero parroquial saludó al Prelado ilerdense.

En Sineu

Reanudada la marcha, el convoy no se detuvo hasta el término del viaje, Sineu, donde recibieron á las autoridades y demás invitados las autoridades locales, una música y gran gentío. A pie, y precedidos por la música, que dejaba oír sus acordes, se dirigió enseguida la comitiva, en la que iba en primer puesto el Ilmo. Dr. Miralles, acompañándole á sus lados el señor Gobernador y el señor Alcalde de Sineu, á la Parroquia. Las calles del tránsito, en las que agolpábase mucho público, estaban adornadas con ramaje de pino, y de las ventanas de la mayoría de casas pendían damascos; aparecía, además, levantado, á la entrada del pueblo, un arco de triunfo.

Todo el vecindario de Sineu tenía frases de elogio para el feliz iniciador de la mejora, D. Miguel Zornoza, para su digno Ayuntamiento y para cuantos de una manera directa han contribuido á la implantación de tan utilísimo servicio.

La comitiva llegó á la iglesia parroquial, la que estaba rebosante de fieles. El altar mayor estaba convertido en una ascua de oro. Acto seguido se celebró una misa, siendo el celebrante el Rector de la parroquia, y concluida ésta, revestido que se hubo el Dr. Miralles de los ornamentos sagrados con mitra y báculo, se encaminaron todos hacia el edificio que ocupa la estación telefónica, que es el mismo donde está instalada la estación telegráfica.

Allí se efectuó la bendición de aquella por el obispo de Lérida, al cual asistieron de diácono el Párroco de Sineu reverendo don Andrés Más y de subdiácono el Ecónomo de Inca Rdo. don Miguel Llinás, actuando de padrinos el Jefe de Telégrafos, señor Zornoza, y la señorita Magdalena Crespí Crespí, sobrina del Alcalde.

Está instalada dicha estación en la calle de Maura. Consta de una central suficiente para cincuenta abonados, de los que hay 36, todos de Sineu, y comunica con las centrales de Inca y Palma, que á la vez la ponen en comunicación con sus respectivos abonados. Los hilos van á parar á una torre cuadrada, de hierro, de donde bajan por el interior del edificio y después de pasar por un cuadro llamado de fusibles, finalizan en la central.

Funcionará la estación telefónica de las 8 de la mañana á las 10 de la noche en verano y de las 7 de la mañana á las 10 de la noche en invierno. La servirán el oficial de Telégrafos D. Poncio Suñer y dos auxiliares femeninas, é interina-

mente, hasta que á ella sean éstas destinadas, el oficial don Pedro Alcover.

Terminada la bendición regresó la comitiva á la parroquia y seguidamente se trasladaron los invitados á la *Fonda Novedades*, donde se les sirvió espléndido lunch. Ocupó la presidencia el señor Obispo y á sus lados tomaron asiento el señor Gobernador y el señor Alcalde de Sineu.

Hubo brindis, que inició éste, don Francisco Crespí, agradeciendo la presencia de las autoridades y demás invitados y celebrando la implantación del nuevo servicio, que representa una gran mejora para el pueblo de Sineu y para Mallorca entera.

Siguieron en el uso de la palabra los señores D. Juan Ferragut, Secretario del Ayuntamiento de Sineu, el Dr. Miralles, el diputado provincial D. Juan Aguiló, el Barón de Pinopar, el Gobernador civil y finalmente el Sr. Sancristóbal en nombre de la Comisión oficial del Cuerpo de Telégrafos, venida expresamente de Madrid para tomar parte en el solemne acto de la inauguración. Todos los oradores fueron muy aplaudidos.

En otros salones de la mencionada *Fonda Novedades* fué obsequiado el pueblo todo sin distinción, con un refresco.

Acabado el lunch los que habían ido á Sineu, acompañados de una comisión de aquel Ayuntamiento, regresaron por el mismo trayecto recorrido á la llegada á la estación del ferrocarril, donde tomaron el tren que les condujo á Inca.

El convoy fué despedido de Sineu con aplausos y vítores.

En Inca

Un gentío inmenso esperaba en la estación á los invitados á la inauguración de la central de esta ciudad.

El Alcalde, D. Domingo Alcina, presidiendo el Ayuntamiento, dió la bienvenida á las autoridades.

Organizada la comitiva se dirigió, acompañada de una banda de música, á la iglesia parroquial.

Al paso de las autoridades por la calle del General Luque se dió suelta á una bandada de palomas mensajeras.

Todo el trayecto, hasta la iglesia, estaba adornado con banderolas, guirnaldas y en las casas se veían vistosas colgaduras.

Una vez en la iglesia, el Ilmo. doctor Miralles se revistió con los ornamentos sagrados, dirigiéndose á la calle del Palmer, donde está situada la nueva central telefónica, para efectuar la bendición. Esta se efectuó en la misma forma que la de Sineu, sirviéndole de diácono y subdiácono los Rvdos. señores Llinás y Mas.

Fueron padrinos de la nueva central el Director de Telégrafos de Palma, don Miguel Zornoza y la hija del Alcalde de la ciudad, la bella señorita Juana Alzina Llabrés.

La nueva central ha sido instalada en las mismas condiciones que la de Sineu, diferenciándose de ésta en que sirve para 100 abonados, siendo por tanto mayor la torre, que es de forma exagonal, mayor el cuadro de fusibles ó de distribución y mayor el aparato llamado propiamente central. Esta central telefónica está á cargo del oficial D. Felipe Oliver y de la auxiliar femenina, la simpática señorita Juana Oliver Vallori.

Regresada la comitiva á la parroquia, el Ilmo. Dr. Miralles se despojó de los ornamentos sagrados, y luego, acompañado de los Rdos. Sres. Jaume y Bosch, salió en *auto*, para Palma, por tener que embarcar por la noche para la Ciudad Condal. El Prelado ilerdense fué objeto de cariñosa despedida.

Los invitados se trasladaron, accediendo á invitación del coronel-jefe del Regimiento de Inca, señor Romero, al Cuartel General Luque, que fué por todos muy elogiado, y luego al *Hotel Domingo*, donde se sirvió un banquete muy espléndido.

Al descorcharse el *champagne*, habló el Alcalde, Sr. Alzina, y después el señor Barón de Pinopar, el señor Gobernador civil y el señor Coronel-jefe del Regimiento Infantería de Inca. Accediendo á

ruegos de los asistentes, hablaron también D. Miguel Zornoza, que agradeció los elogios que se le habían dirigido como iniciador del proyecto, ya realizado en parte, y D. Antonio Alcover. También habló el Sr. Sancristóbal, quien anunció que no pasará mucho tiempo sin que se pueda comunicar, por medio del teléfono, en la isla entera. Se vitoreó á España, al Rey, á Mallorca, á Inca, al señor Gobernador, al señor Barón de Pinopar y a D. Miguel Zornoza.

Y, terminado el banquete, los invitados se trasladaron á la estación del ferrocarril, emprendiendo los de Palma, en el tren extraordinario, el viaje de regreso á esta ciudad, á donde llegaron á las siete y cuarto de la noche.

**

Celebramos la implantación del nuevo servicio telefónico que tan buenos resultados está destinado á dar, de una manera especial para el comercio, y no podemos terminar estas líneas sin dirigir antes entusiasta felicitación al celoso jefe de Telégrafos de Palma, Sr. Zornoza, iniciador del magno proyecto, quien, con la constancia en él peculiar, ha conseguido ver ya en parte implantada tan anhelada mejora.

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

Crónica Local

Solemnísima, como todos los años, resultó en el presente la Oración de Cuarenta-Horas dedicada al Sagrado Corazón de Jesús por la archicofradía parroquial Apostolado de la Oración en los tres días de carnestolendas, como acto de desagravio por las ingratinidades que de los mismos cristianos recibe.

En el primero de dichos días, ó sea el domingo, la capilla de la parroquia que dirige el Rvdo. D. Miguel Rosselló, con acompañamiento de armonium reforzado por nutrida sección de violines, dió acertada interpretación á la hermosa composición del Maestro Perossi *Benedicamus Domino*, y el elocuente orador sagrado Rvdo. D. Andrés Servera con brillante estilo ensalzó las glorias del Deífico Corazón. Igualmente, en el triduo que tuvo lugar en cada uno de los mencionados días al anochecer, estuvo feliz en el desarrollo del tema «yo soy el camino, la verdad y la vida», y á escucharle acudió cada vez una concurrencia numerosísima.

Los actos todos que constituyeron la solemnidad de referencia revistieron el mayor esplendor.

Deben verificarse obras de explanación y afirmado en los kilómetros del 2 al 8 y del 31 al 35 de la carretera de Palma á este puerto, y la Dirección general de Obras públicas ha señalado el día 1.º de Abril próximo para la subasta por medio de la cual dichas obras han de ser contratadas. Estas deberán empezarse á los dos meses de la adjudicación definitiva y quedar terminadas en el presente año.

Se ha señalado como tipo de subasta la cantidad de 49.976'75 pesetas, y las proposiciones podrán presentarse en el Gobierno civil de esta provincia hasta el día 27 del mes actual.

Se ha formado en Fornalutx y expuesto al público á efectos de reclamación el reparto sustitutivo del de consumos y del general sobre las utilidades para cubrir el déficit del presupuesto municipal respectivo al corriente año 1916.

Terminado el plazo de diez días se reunirá la Junta repartidora para oír y resolver las reclamaciones que acaso se produzcan.

Desde el púlpito dió cuenta el domingo último el Rvdo. D. Rafael Sitjar, Cura-Arcipreste de esta parroquia, del resultado de la recaudación de fondos

con destino á las obras de la misma durante el mes de Febrero próximo pasado. Fué proporcionalmente el mismo que en los meses anteriores, pues que si se nota una disminución, es ésta debida á que también en el mes entraron menos días festivos, que son los en que se colectan mayores sumas por lo regular.

Produjo la bandeja 259'97 pesetas y los donativos particulares 70; total recaudado 329'97 pesetas. En fin de Enero existía un déficit de 81'14 y durante el de Febrero se han pagado facturas por 150 ptas. cuyo total de 231'14 ptas. deducido de la suma recaudada da para este mes una existencia en caja de 98'83 pesetas.

No ha regresado aún del viaje que emprendió á Barcelona y Cette el martes de la anterior semana el vapor «Villa de Sóller», ni es probable vuelva á estar aquí hasta el martes ó miércoles de la próxima. Débese el retraso á un viaje extraordinario que está efectuando entre los puertos mencionados; en Barcelona se hallaba el jueves, surto para el de Cette, y en éste suponemos se halla de nuevo ya, aun cuando los temporales que reinaron en el mar estos pasados días le habrán dificultado la travesía.

Los bailes de los últimos días del pasado carnaval estuvieron, como todos los años suelen estarlo, bastante más animados que los anteriores, y de un modo especial el del «Círculo Sollerense», en el espacioso teatro de la calle de Real, atrajo al público lo mismo de máscaras que de espectadores. Hubo momentos en que se hacía imposible el baile, tanta llegó á ser la aglomeración.

En el último día se obsequió con un valioso imperdible de oro y brillantes á las máscaras que estuvieron presentes á las once en el salón. Debía entregarse á la que designara la suerte, y al efecto se dió á cada una un billete numerado al señalar el reloj la hora anunciada. Resultó premiado el n.º 64.

**

Más tarde en dicho salón faltó muy poco, según noticias, para que el buen orden se alterara. Fué que algunos socios pidieron se bailaran boleros y jotas; pero como esto suele ser señal de que el baile va á terminar y otros no consideraban fuera todavía el momento, opusieron éstos, con lo que se armó un pequeño tumulto. Lo conjuró la intervención oportuna de D. Baltasar Marqués, quien dispuso continuara el baile un poco más, ó que se dejara para luego el complacer á los que insistentemente pedían se bailaran boleros y jotas, lo cual halagó á la mayoría, que manifestó su satisfacción por medio de atronadores aplausos.

Dícennos que esta solución disgustó al presidente del «Círculo Sollerense», don José Enseñat, y que á consecuencia de ello tiene presentada su dimisión. Sentiríamos se confirmara esta noticia.

Los señores telegrafistas D. Eduardo Sancristóbal, D. Felipe Hernando y don Antonio Nieto, que vinieron á esta isla comisionados por la Dirección General para asistir á la inauguración de las centrales telefónicas de Sineu é Inca, estuvieron en este valle el martes en agradable excursión. Vinieron por Valldemosa y Deyá acompañados por los Sres. don Miguel Zornoza, D. Antonio Alcover, D. José Mulet y D. Manuel L. de Cegama director de los trabajos de la red telefónica insular en construcción.

Regresaron á Palma por la carretera del Coll, y, según tenemos entendido, quedaron sorprendidos y encantados de la belleza de los paisajes que tanto por la costa como en el valle y en la montaña pudieron admirar.

En el tren de las 8:45 m. de ayer llegó a esta ciudad D. Antonio Ballester, Ingeniero Jefe del Servicio Agronómico de esta provincia, que vino con objeto de girar una visita de inspección a los huertos atacados por la *Serpeta*, nueva plaga que ha aparecido en esta comarca y se propaga con suma rapidez.

Fueron a recibir al Sr. Ballester y le acompañaron en su excursión por la zona del *Plá d' En Bieleta*, que es el punto donde la nueva plaga se manifestó, el Alcalde accidental, D. Antonio Forteza, y el Secretario del Ayuntamiento, D. Amador Canals, los peritos agrónomos don Bartolomé Colom Ferrá y D. Antonio Rullán Colom, los propietarios D. Juan Puig, D. Pedro A. Ripoll, D. Ramón Casasnovas, D. José Puig y no recordamos si algunos más miembros de la Junta local de Plagas del Campo y del Sindicato Agrícola de esta ciudad.

En el *Plá d' En Bieleta* examinó el Sr. Ballester los naranjos y limoneros de las fincas de D. Juan Marqués Frontera, D. Antonio Mayol Simonet, don Francisco Frontera Pizá, y de un modo especial la de D. Jaime Orell Castañer, que es de todas ellas la más castigada y la en que primero se notó la presencia del bicho destructor. Después del examen volvió a aconsejar al Ingeniero Jefe de referencia—como otro día, al darle cuenta de la aparición de la plaga, lo hiciera por escrito—las fumigaciones con ácido cianhídrico, para lo que ofreció remitir dentro unos quince días todo el material necesario.

Consecuencia de esta promesa y con el fin de que ya que estará en esta la brigada pueda proceder a la exterminación del terrible mal donde quiera hubiera aparecido, ha publicado esta mañana la Alcaldía, a son de tambor, el bando que en otro lugar publicamos y cuya lectura y cumplimiento recomendamos a nuestros paisanos, a todos los propietarios de naranjales y limonares sin excepción.

En el tren de las 5 t. marchó el señor Ballester, y a despedirle fueron a la estación los mismos que habían ido por la mañana a recibirle.

Las empresas cinematográficas de esta ciudad después de una pequeñísima interrupción vuelven a emprender con nuevos y al parecer mayores bríos sus campañas con el doble fin de divertir al público y obtener particular provecho. Ambas anuncian para esta noche y para mañana, tarde y noche, hermosos programas, y para el domingo próximo el comienzo de largas series, con episodios múltiples y de argumentos sensacionales que no han podido por menos de llamar a los aficionados la atención.

De los programas para hoy y mañana, ambos formados por varias y muy atractivas películas, sobresalen las tituladas *Cicatriz salvadora* (de 2000 metros en 4 partes) en el «Cinema Victoria» y *Gar-el-Hama IV* (de 1.300 metros en tres partes) en el teatro de la «Defensora Sollerense».

No se equivocaron los *saragozanos* sollerenses que habían pronosticado próximas nevadas, conforme dijimos en nuestra edición anterior: ya el día siguiente amaneció estando completamente blanqueadas las cumbres de los montes que nos circundan, y no sólo los más altos picos de los de levante, si que también la *Serra d' Alfabia* y hasta los más bajos, como el *Coll*.

El tiempo esta semana ha continuado variable, con intermitencias de lluvias y de vientos, de días nublados y de otros de buen sol. Ha caído también repetidas veces fuerte granizada, que ha sido cada vez, por fortuna, de corta duración.

La temperatura se mantiene fría.

Arregladamente al programa que publicamos el sábado próximo pasado, tuvieron lugar en el salón del «Fomento Católico» las veladas recreativas que en obsequio de los socios protectores del «Centro Obrero de N.^a S.^a de la Victoria» se habían organizado.

La interpretación de todos los números fué acertada y la de algunos en especial, como por ejemplo la pieza de concierto de piano y violín por los profesores Rdo. D. Miguel Rosselló y D. Joaquín P. Portas, excelente.

La concurrencia que asistió a una y otra velada fué muy numerosa.

Un acto verdaderamente emocionante, que a muchos de los que lo presenciaron hizo asomar las lágrimas, fué el de despedirse de sus compañeros, los Exploradores de esta ciudad, los jóvenes Jaime Ferrer Ripoll y Antonio Oliver Puig, guía y sub-guía, respectivamente, de la patrulla de gastadores de esta Sección local.

Emprendían ambos viaje, en el tren de las 5, para Tabasco (México) el primero y para Suiza este último, y a demostrarles su afecto y despedirles acudieron con su banda de tambores y cornetas los que se quedan aquí formando la mencionada Sección.

Al arrancar el tren se cruzaron entre los que partían y los que quedaban en el andén entusiastas vivas! a España, a Sóller y a los Exploradores mallorquines.

Aprovechando la circunstancia favorable de quedar terminadas las obras en el espacioso local que, para escuelas, ha construido el ex-concejal vecino de la huerta D. Damián Canals, en la barriada de *Ca'n Petlos*, nuestro distinguido amigo D. Miguel Rosselló Pbro. ha instalado en el mismo, hace ya tres semanas, una cátedra dominical para explicar a los jóvenes de ambos sexos la doctrina cristiana.

Esos sermones para enseñanza de la moral, se ven en extremo concurridos, no sólo por dichos jóvenes si que también por los demás vecinos de todas edades de aquel ya populoso caserío, y se convertirán en cuaresmales a partir de mañana ya que a ellos concurren tantas personas, muchas de las cuales no podrían ir a escuchar los que se predicán en la parroquia.

Propónese el Sr. Rosselló organizar muy en breve una tarde literario-musical en el mismo local como premio a la constancia y aplicación de esa juventud que asiduamente acude y muestra deseos de aprender.

Nuestro paisano y antiguo colaborador el Dr. D. Jaime Borrás, Pbro., nos ha obsequiado con un ejemplar del opúsculo que acaba de publicar. Contiene éste la conferencia *Sistema científico luliano*, que leyó en el salón de sesiones del Ayuntamiento de Palma el día 26 de Julio del año último.

Como acerca del concienzudo trabajo del Dr. Borrás piensa ocuparse nuestro colaborador *Braulio*, cedémosle a éste la palabra, y nos limitamos a acusar recibo del librito y a agradecer al mencionado conferenciante su atención.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 29 de Febrero

La presidió el Alcalde D. Jaime Morell y a ella asistieron los señores concejales D. Antonio Forteza, D. Juan Puig, D. Antonio Colom, D. Juan Frontera, D. Francisco Enseñat, D. Ramón Coll, D. Miguel Colom y D. Andrés Rullán.

Fuó leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Sometidas a la deliberación y resolución

Sastrería de Manuel Plaza

VISTE BIEN

Verifica las pruebas a la hora de hacer el encargo.

Bonita colección de géneros para trajes y abrigos.

Se liquidan calcetines, corbatas, tirantes ligas.

Calle Cadena, esquina a Plaza Santa Eulalia

(Antigua confitería Rosselló) PALMA

Teatro de la «Defensora Sollerense»

SABADO, DIA 18 DE MARZO DE 1916

ESTRENO de la grandiosa obra cinematográfica

LOS MISTERIOS DE NEW-YORK

¡El éxito indiscutible de 1916!

del Ayuntamiento las cuentas municipales relativas al ejercicio de 1915, rendidas por el señor Depositario de esta Corporación y censuradas favorablemente por el señor Regidor Sindico, después de un detenido examen de las mismas se acordó aprobarlas; quedando fijado el Cargo en 120.742'61 ptas. y la Data en 116.715'56 pesetas, resultando una existencia de 4.027'05 pesetas. Estas cuentas con todos los documentos justificativos a ellas unidos, serán sometidos a una información pública, por espacio de quince días a efectos de reclamación y después presentadas al examen y aprobación de la Junta Municipal.

De acuerdo con lo informado por la Comisión de Obras, se acordó conceder los permisos siguientes, que habían sido solicitados: a D. Pedro Juan Pastor Oliver, para colocar una lápida sobre la sepultura n.º 15 del Cementerio Católico; a D. Juan Mayol Trias para verificar obras en la sepultura n.º 123 del Cementerio católico; a D. Francisco Bujosa, para colocar un guarda-cantón y verificar obras en la casa n.º 2 de la calle de la Luna propiedad de D. Cayetano Pomar.

Se dió cuenta de una solicitud promovida por D. José Forteza Aguiló pidiendo autorización para poner en circulación un carruaje construido exprofeso para el transporte de carnes y embutidos para su particular servicio. La Corporación acordó que la Comisión de Policía y Sanidad gire una visita de inspección al carruaje de referencia e informe al Ayuntamiento.

Se dió cuenta de los dictámenes emitidos por D. Antonio Rullán Colom, perito agrónomo, sobre dos parcelas adquiridas por el Ayuntamiento, una para dar la latitud proyectada al camino de *Ca'n Petlos*, y otra procedente de la prolongación de la calle de San Bartolomé. A la primera, propiedad de D.^a María Castañer Arbona, la justiprecia por la cantidad de 70'22 pesetas y a la segunda, propiedad de D. Salvador Planas Escalas, la avalora en cien pesetas. Enterada la Corporación, acordó aprobar dichos justiprecios y satisfacer su importe.

Se acordó satisfacer los créditos reconocidos procedentes de ejercicios anteriores y que ascienden a la suma de trecientas veinte y cinco pesetas, para completar el sueldo al

vigilante de obras municipales é inspector de las particulares que requieren intervención del Municipio.

Para tallar los mozos concurrentes al actual reemplazo y los procedentes de revisiones anteriores, se acordó nombrar a D. Ramón Lizana Garau.

Para declarar como testigos por parte de este Ayuntamiento en los expedientes que se tramiten para justificar las excepciones legales del servicio militar, que se aleguen por los mozos concurrentes al actual reemplazo y revisiones de los anteriores, se acordó designar a todos los mozos declarados soldados.

Se acordó satisfacer a D. José Socias 23 pesetas por árboles plantados en la vía pública y a D. Juan Beltrán 4'20 pesetas por leña adquirida para calefacción de los guardias que cuidaban del aislamiento de las casas en donde hubo enfermos atacados de viruela.

No habiendo otros asuntos a tratar se levantó la sesión.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 3.—Hembras 2.—Total, 5.

MATRIMONIOS

Día 7.—Gabriel Calafat Morell, soltero, con Francisca Alberti Deyá, soltera.

Día 7.—Ernesto Miguel Altés Rams, soltero, con Francisca Coll Rullán, soltera.

DEFUNCIONES

Día 7.—Antonio Bosch Perelló, de 15 días, m.^a 31.

Día 8.—Bartolomé Castañer Rullán, de 53 años, casado, m.^a 65.

Día 10.—Catalina Garau Reynés, de 3 meses, m.^a 51.

Día 10.—Margarita Quetglas Payuas, de 2 años, m.^a 52.

Alcaldía de Sóller

D. Antonio Forteza y Forteza, Alcalde accidental de la ciudad de Sóller.

Hago saber: Que habiendo aparecido en varios huertos de esta localidad una plaga llamada *Serpeta*, que ataca a los limoneros, la brigada al servicio de la Junta provincial de Plagas del Campo pasará en breve a esta población para proceder a la fumigación de los árboles atacados en la zona invadida.

Al participarlo esta Alcaldía a los propietarios de huertos de este término, les ruega que, todos aquellos que hayan notado invasión de esta plaga en sus huertos, lo pongan en conocimiento de estas oficinas municipales al objeto de que la Junta Local de Plagas del Campo pueda formar la relación de las propiedades invadidas, con el fin de proceder a la fumigación de los árboles atacados y conseguir de esta manera única la extirpación de esta nueva plaga.

Sóller 11 de Marzo de 1916.

VENTA

De un pinar en Sóller y punto S' Illeta. Para informes dirigirse al Notario D. Pedro Alcover ó al propietario de dicho pinar, calle del Príncipe núms. 1 y 3.

VENTA

Se vende un olivar situado en el «Pujol de Baña», de este término. Informarán en la Notaría de D. Jaime Domenge.

LA INDUSTRIA QUIMICA EN MENORCA

Hace algunos meses, y á raiz de indicarse á Mahón como punto adecuado para el establecimiento de un depósito de «nitrato sódico» natural (salitre de Chile) indicó, en un artículo que publicó este mismo periódico (1) la amplitud, que, en mi concepto, podría darse á tales proyectos. No deben reducirse éstos á transportar aquellos materiales y, previas sencillas operaciones mecánicas y físicas, lanzarlos á la venta para su aplicación como abono, sino que, repito lo que en aquella ocasión dije: de esos materiales pueden separarse compuestos que asociados al «nitrato sódico» nativo le hacen inaplicable á la agricultura, y que manipulados en operaciones no muy complicadas, y costosas, rinden cuerpos tan preciosos como el «iodo» cuyas aplicaciones cada día se multiplican.

No es esto solo lo que sin grandes dificultades puede hacerse en la fábrica, que, teniendo por base los «nitros de Chile», se establecerá en Mahón; por su situación al lado del mar y por la facilidad con que en la misma fábrica puede producirse energía eléctrica, serían, en ella, posibles una serie importantísima de fabricaciones, por vía electrolítica, como por ejemplo la electro metalurgia del «sodio» y del «magnésio», de los correspondientes «cloruros» del agua del mar, y la utilización del «cloro», de esos mismos «cloruros», para la obtención de otros industriales como el «cloruro cálcico clorurado» de tantas aplicaciones y tan fácil y lucrativa venta.

En dicha fábrica serían posibles sin grandes dispendios y con resultados seguramente positivos, otras fabricaciones á base de sustancias residuales de las pequeñas industrias del país como por ejemplo: el aprovechamiento de las virutas y desperdicios para la obtención del «ácido acético», del que tan grandes cantidades consumen la industria de la tintorería y otras.

De los «nitros» ó «salitres» chilenos podría arrancar una fabricación tan importante como la del «ácido nítrico» en cuya elaboración, y como productos secundarios de la misma, quedan cuerpos de gran utilidad y valor.

Apesar de ser grande la importancia de la fabricación de los productos señalados, no lo es, sin embargo, tanto, como la que tiene la utilización de los «iodatos» y «ioduros», que, naturalmente, acompañan al «salitre» de Chile, para obtener de

ellos el «iodo», sus compuestos minerales y derivados orgánicos cuya preparación, por si sola, daría lugar á una industria importantísima que sería, tal vez, la riqueza de Menorca, y con seguridad la solución de las crisis de trabajo, por desgracia, ahora, tan frecuentes.

En todas estas operaciones hallarían ocupación gran número de obreros, tanto hombres como mujeres, pues si bien en esta clase de trabajos los hay que son un tanto penosos y que requieren un especial y relativamente largo aprendizaje, hay otros, los más, que no exigen ningún esfuerzo corporal y que se prestan á que los realicen obreras que en ellos pueden encontrar buenos y seguros jornales. A la sombra del movimiento fabril producido se desarrollarían pequeñas industrias con él relacionadas, verbigracia: los carros de transporte, construcción de barricas, cajas, barriles, fardos, etc., para el embalaje, y otras muchas, en las que hallarían ocupación gran número de brazos y lucrativa colocación los pequeños capitales.

Consecuencia inmediata del movimiento industrial, producido por la instalación de esa fábrica, sería el que adquiriera el puerto, al que daría animación la entrada de los buques que, procedentes de Chile, transportasen aquí los «salitres», y los que constantemente llegarían para cargar los productos elaborados á base de aquella materia.

No me induce á escribir estas desordenadas ideas la de creer que con ello enséñe nada nuevo; seguramente no; pero estas líneas, podrán, tal vez, despertar iniciativas que impulsen la proyectada fábrica por derroteros más convenientes á los intereses de esta isla, á la que amo aunque no haya nacido en ella,

FLORIÁN RUIZ CUEVAS.



Crónica Balear

Palma

La diócesis de Mallorca está de enhorabuena por la reciente elección de obispo á favor del señor don Rigoberto Domenech y Valls.

Las noticias que tenemos del futuro prelado son las siguientes:

Es natural de Alcoy (Valencia).

Cursó con gran lucimiento los estudios eclesiásticos en el Seminario valenciano, recibiendo los grados de doctor en teología y en derecho canónico.

El 19 de Mayo de 1894 recibió el orden del presbiterado en el palacio arzobispal.

Ha desempeñado una cátedra de teología en el expresado Seminario.

Por oposición obtuvo la canongía que posee en la Catedral de Valencia en 1903.

En Mayo de 1906 fué nombrado rector del repetido Seminario.

En el dispensario antituberculoso «Felisa de Borbón» ingresaron el mes de Febrero último 43 enfermos, y se repartieron 126 litros y medio de leche. Se recibieron, además, varios donativos.

Según parece á la «Isleña Marítima» le han hecho proposiciones para comprarle los vapores *Ciudad de Palma y Formentera*.

Las proposiciones son tentadoras, pues según dice triplican el precio que abonó la «Isleña» por ellos.

Dado el servicio á que están destinados dichos vapores, fáciles de sustituir, no sería extraño que se procediese á su venta, sustituyéndoles por embarcaciones con motor de bencina; cuyas embarcaciones de seguro se construirían en el Mollet.

Terminadas las visitas domiciliarias á las madres pobres que tomaron parte en el concurso que anunció la Federación femenina contra la tuberculosis, se procedió inmediatamente, por la comisión encargada de tan humanitaria labor, á la repartición de premios en metálico, siendo premiadas cuarenta madres, repartiéndose entre ellas 400 pesetas y siempre atendiendo á obrar con la más estricta justicia y equidad según las necesidades y número de hijos de cada madre concursante.

Ha manifestado la presidenta de dicha Asociación, doña Catalina Ginard, que en el finido mes de Febrero se repartieron 200 litros de leche á los niños débiles ó amenazados de contagio por concurrir con un tuberculoso, y que en breve publicará un concurso para niños pobres que, asistiendo á la escuela, cuiden con mayor esmero de su limpieza personal.

El vapor *Miramar* fué portador el jueves, de Barcelona, del automóvil para la conducción de pasajeros á Felanitx.

El referido coche es de 16 asientos.

También trajo dicho buque un coche para el tranvía eléctrico.

La noticia del hundimiento del trasatlántico *Príncipe de Asturias*, ha producido aquí, en Palma, general sentimiento no sólo por la desgracia que encierra el naufragio que tantas víctimas ha ocasionado, sino porque también alcanza la fatalidad á familias mallorquinas.

El cuarto maquinista del *Príncipe de Asturias*, D. Pedro Estarellas, es mallorquín; por cierto que emprendió el viaje en circunstancias muy tristes, pues dos días antes había visto morir á su señora madre que había pasado á Barcelona para estar unos días en su compañía.

Nuestro estimado amigo el Director del «Banco Agrícola» de Pollensa, D. Luis Capllonch, ha escrito á *La Última Hora* comunicándole que en el trasatlántico «Príncipe de Asturias» habían embarcado doce vecinos de dicha población, de cuya suerte no tenían anteayer noticias sus familias.

Las limosnas depositadas por los fieles en el cepillo del Santo Cristo de la Sangre, durante el mes de Febrero último ascendieron á 73870 pesetas.

En la reunión general que el domingo pasado tuvieron los Seglares Católicos, el P. Director explicó el proyecto de fundar en el Patronato Obrero una *cocina económica* que sirva de alivio á los pobres obreros de nuestra ciudad.

La idea fué acogida con entusiasmo y se dan pasos para que cuanto antes funcione, para bien de la clase proletaria, esperando que no faltará el apoyo de los que puedan ayudar.

Felanitx

Las Cuarenta Horas que se han celebrado en nuestra iglesia parroquial durante los días 5, 6 y 7 del actual, en honor del Sagrado Corazón de Jesús, han sido muy solemnes; asistiendo á todos sus actos muchísimos fieles.

El vendaval que por espacio de algunos días ha reinado entre nosotros, ha mermado los pocos almendrucos en embrión que se notaban en nuestros almendrales.

Durante la semana próxima pasada se ha dejado sentir un frío tan intenso cual no se había experimentado en todo el invierno que está por terminar. No faltaron algunas escarchas extraordinarias, viéndose, al mismo tiempo, coronados de nieve los montes de San Salvador y la Mola.

El almendrón sigue con poca demanda; siendo el precio actual á 95 ptas. los 42 kilogramos. En cambio, el vino, á causa de la escasez y poca existencia que se tiene de él, se paga al pormenor á 20 y á 30 céntimos de peseta el litro, según clase.

Las algarrobos páganse, actualmente, á 6 pesetas los 42 kilogramos.

El Carnaval va de capa caída entre nosotros. Por ésta causa y por el mal tiempo, lluvioso y frío, que se ha sentido estos días pasados, han resultado algo deslucidas las dos estudiantinas que han tenido lugar en ésta los días 5 y 7 del que cursamos.

Una lluvia benéfica que cayó entre nosotros el miércoles, con pertinencia y sin interrupción, desde las primeras horas de la noche del día anterior hasta la madrugada de éste, habrá puesto nuestros campos en buenas condiciones para el desarrollo de los sembrados, que, á causa de los últimos vendavales, se hallaban algo zarandeados y ávidos de humedad.

Las funciones de cine que tienen lugar en nuestro teatro todos los domingos por la noche, se ven bastante concurridas. Pues en ésta, es la única diversión en que se puede pasar un rato de solaz.

Folleín del SOLLER -28-

ENRIQUETA

no faltar y nos horroriza con sus historias de piratas del Río Colorado.

Y la viuda, libre de su último escrípulo, responde, no sin cierta emoción:

—Aseguro á usted que no hay de mi parte ningún propósito, señora duquesa. Cuento usted conmigo el miércoles próximo.

XIV

¡Día radiante! ¡Hermosa mañana!

Bajo los esplendores del cielo azul, el paisaje de los muelles parisienses parece renovado y rejuvenecido. En la parada de coches, cuyo cuero barnizado brilla al sol, el reloj del kiosco señala el medio día y estamos á 1.º de junio. ¡Hermosa hora y bella estación! El Sena con sus ondas verdes parece correr hoy más alegre y más rápido. Los transeúntes se detienen delante de los puestos de libros sintiendo un calor agradable en los riñones, y sobre el puente de las Artes,

salpicado por los efluvios de la primavera, uno de los más ancianos miembros del Instituto se sorprende tarareando una canción de Desaugiers, que la cantaba en el reinado de Carlos X en un gabinete del *Rocher de Cancale* una griseta con zapatos bajos y mangas de bufones. Verdaderamente rejuvenece. Es preciso vivir.

En su tocador, donde entra por la ventana el aire puro y la luz esplendorosa, la señora de Bernard des Vignes—sí, es la misma—sufre la influencia benéfica del hermoso día.

Pasado mañana va á casarse; pasado mañana se quitará el luto; y encima del diván, en una caja abierta, está el sombrero que se pondrá para la ceremonia. Hace poco la modista se lo presentaba, diciendo con su amable voz de comerciante inteligente:

—Ya lo ve usted, señora. Es lo que usted deseaba. Una cosa sería... Nada más que esta ramita de lilas.

Y probándose el sombrero delante de un espejo, la señora de Bernard lo encontró de un gusto delicioso; vió que le sentaba á la perfección y sonrió.

Si, sonrió, porque ha aprendido otra vez á sonreír. La aman; ha vuelto á ser

mujer y quiere agradar. El día en que á solas con el señor de Voris, que la suplicaba, le dirigió una mirada de consentimiento, la señora de Bernard vió al heroico soldado de las campañas de Metz y del Tonkin caer de rodillas á sus pies, mudo con la emoción de la felicidad, y llorar sobre sus manos como un niño. ¿Podrá amar todavía? Por lo menos, está segura de ser bien amada. ¡Oh! ¡Cómo va á descansar, á refrigerarse en ese baño de ternura! Además, ¡es tan dulce hacer á alguien feliz!

No, Armando no está olvidado, ni lo estará nunca. Pasado mañana, arrodillada al lado de su nuevo esposo, la señora de Bernard pensará en su hijo, rogará por él. Y sin embargo, sin embargo... ¡qué lejos está de la antigua desesperación! La negra tristeza que la había sucedido se disuelve y evapora en melancolía... No, Armando no está olvidado. Entretanto la herida se cierra y se cicatriza. La inconsolable padece menos y hace poco—¡ah, miserable naturaleza!—sonreía á su sombrero de bodas, á ese lindo adorno.

Pero un criado entra y le presenta una carta en una bandeja.

Letra desconocida. La señora de Ber-

nard rompe el sobre. Cuatro páginas. ¿De quién puede ser esta larga epístola? Busca y encuentra la firma: «Enriqueta Perrin.» y lee lo siguiente con un estremecimiento que recorre todo su cuerpo:

«Paris, hospital Necker, 28 de Mayo.

»Señora:

«Estoy muy enferma en el hospital Necker, y tan debil que no puedo siquiera coger la pluma en la mano. Una vecina de sala, que se halla en convalecencia, tiene la bondad de escribir por mi dictado, y cuando yo esté muerta, sólo cuando esté muerta—lo que no tardará en suceder—hará llegar á usted esta carta.

»No quiero morir sin pedir á usted perdón por los pesares que la he ocasionado. Supe por Armando lo disgustada que tenía á usted mis relaciones con él. Usted me había admitido en su casa, había sido muy buena conmigo, y siendo la amiga de Armando parecía que yo abusaba de su confianza. Comprendo que usted me odiase mucho y que formara mal concepto de mí. Sin embargo, espero que tenga compasión y me per-

(Continuará)

DEL AGRE DE LA TERRA

JOAN MARAGALL

(CONFERENCIA DONADA PER D. JOAN ALCOVER A BARCELONA P' EL MAIG DE 1912)

Aquell sant temor amb que tots hauríem de parlar, segons llegim en l'admirable *Elogi de la paraula*, jo ara el sent més que mai. Imposa parlar d'En Maragall, i doblement entre els més íntims de la seva família espiritual. Si jo, sense més vincles que relacions literàries i de pura cortesia, quan digueren «s'està morint» me vaig sorprendre de la meua fondíssima emoció: «quina seria la vostra? Semblava que en un recinte profusament il·luminat, ens hagués entristit de sobre una gran minva de claror; s'havia apagat un sol llum, però aquest llum tenia la potencia de molts. L'anyoram: heus aquí el tribut més entranyable a la memòria d'un home. Els amics anyoren el seu tracte, l'hafalac de la seua presència i la seua veu acaricianta; i tota Catalunya, com 'es mirava i reconeixia en aquells ulls, com en espill claríssim, anyora la suau calor que difonia de l'honesta penombra de sa vida.

Si home hi ha inseparable del escriptor es En Maragall, que s'ha vessat en els seus llibres. Crec dever de consciència fullejar-los amb atenció, sense perseguir síntesis fulgurants que no comportin cites minucioses. M'he preparat repetint l'agradable lectura, llapis en mà, per resumir en un mot o un signe l'impressió de cada pàgina. Parlem-ne sincerament, i no agraviem l'autor amb un pacte d'intangibilitat que fora depressiu per ell i per nosaltres. La figura es prou forta per resistir la llum crua de la veritat i l'oreig de la crítica llibèrrima. D'això no'n patirà; ben al contrari. Restarà ben visible l'essencial vitalitat de l'obra que per damunt les fulles mortes i 'ls branquillons etsecats, s'fa alça gentil i esponerosa.

En Maragall més que admiradors tenia devots; i en la gran simpatia que sapigué inspirar, la millor defensa contra possibles impugnacions. Si qualcuna n'apuntava, per la suau tímida, més que impugnació era homenatge. De la general predilecció neixia el desitx d'entendre'l i trobar justificat el seu prestigi de poeta. I així ha de ser, perquè l'amor es llum necessària per la cabal intel·ligència.

Quan jo era petit
vivía arraulit
en un carrer negre;
el mur hi era humit,
pro el sol hi era alegre.

Llegint aquest recort d'En Maragall infant jo pensava: com devia obrir els ulls a «l'ignota meravella de la vida»; quin seria llavors el poder d'il·lusió d'un poeta que mai l'ha perduda! Per ell mateix sabem que passava llargues hores embadalit davant la capelleta de sants de plom que tenia en un recó de casa seva; i un troç de plom mal tallat era prou per anegar-lo en el sentiment immens de la presència de Deu. Als quinze anys sufi les primeres amargors, forçat a separar-se de la vida escolar per asseure's a l'escriptori de l'indústria a que'l destinaven. «El cop fou terrible (diu)... i d'aquell

desballestament d'aspiracions contrariades, s'alça portant l'estandart de la rebel·lió, ma passió per la poesia». Cal, doncs, celebrar aquella crisi despertadora de la vocació poètica. Finalment, vist que no servia p'el negoci, li donaren a escullir carrera; i trià la d'advocat. Si en lloc de neixre en la casa d'un industrial, hagués vengut al món en la d'un home de lleis, hauria comprès que la poesia s'espanta molt més del Zuiuga i el Manresa que del llibre Major i el Diari. Rès tan oposat a la doctrina de la *paraula viva*, com la terrible servitut dels qui parlam i escrivim, per ofici, de coses que ordinàriament no'n interessem.

L'adolecent passà per l'Universitat sense deixar-hi com altres la frescor de l'ànima; i ja en possessió del títol, no sé que obrís despaix. Fou periodista; i per cert que com a tal es un exemplar singularíssim.

En Maragall va creure que el pensador, el líric, el sentimental pot actuar de periodista sense sustreure's al seu temperament. Els temes poètics alternaven amb els socials i polítics; la reflexió profunda, l'idealitat serena, l'escalfor del sentiment donaven als articles l'atractiu de l'oda o l'idili o l'encant d'una conversa noblement familiar o l'unció d'una predicació efusiva, no perquè s'entregués al vici de la prosa florida, sino perquè era en la tribuna del periòdic l'home de sempre. Del aplec dels seus articles, s'en desprén un argument contra l'exagerada intransigència amb queavorria la feina dels escriptors professionals. Si no s'hagués lligat al compromís de col·laborar setmanalment a un diari, no tendríem el tresor de tantes pàgines ont se revela un dels aspectes més lluminosos de la seua personalitat.

En Maragall, poeta, florí en plena renaixença, i no'm sembla que hi representi una solució de continuïtat, com alguns suposen, sino un avenç cap a la fè poètica, netejada d'estranyes cavilacions. En la renaixença hi palpitaven els elements humans, i ell no'n volgué conceixre d'altres; hi havia la part viva i la part convencional, i ell cultivà i asonà la part viva, desenténent-se d'artificis. Continúa la tradició, purificant-la. No's desdenyà de concorre als Jocs Florals, però tal com era, sense habilitats capcioses que acurressin el camí de la victòria, i tal com era, dintre i fora del certamen, contribuï a regenerar l'atmosfera amb l'aura pura de la sinceritat. Els matisos de la seua poesia, ben personal i per lo mateix ben catalana, resalten però no dissonen de l'aire de família dominant en la nostra restauració literaria.

Crec també que si no sabèssim per endavant la predilecció que en Maragall tenia per certes grans figures, com Goethe, Novalis i alguna altra, no discurriríem sobre filiacions possibles. Podrà haver-hi una o altre similitut filla del parentiu més o menys remot que existeix entre tots els poetes de raça, per semblants que sien; i un o altre indici de la selecta educació, que no podia passar com aigua sobre el marbre, per una sensibilitat tan esquisida i porosa com la del nostre Maragall. Però la seua obra es sempre original, es dir, radicalment sentida. Si acàs, filant molt prim, trobaríem tot lo més, que l'exemple de Goethe consagrà intel·lectualment l'inclinació nadiua del seu admirador a la poesia

popular. Altres poetes nostres se perfumaren qualque volta amb el tracte d'ella; més En Maragall, germà de llet de la poesia popular, l'entronisà per a sempre en la seua ànima, com la pastora de sanc reial restituïda de la soledat del bosc a la vida palaciana; i d'aquí nasqueren la senzillesa i la nobilitat agermanades en l'essència i en l'expressió de la poesia maragallena. En Maragall tenia el dó de l'ingenuïtat i el refinament a l'hora. De les contaminacions de la cultura el defensaven el seu bon natural i la cultura mateixa, més reflexiva que llibresca, el despavilament de la flama interior en activitat contínua i purificadora.

L'aplec *Poesies*, editat per l'Avenç, l'any 1895, fou expressió definitiva i clara del esperit i l'ideal artístic, que li guanyaren per a sempre lloc privilegiat en el cor de Catalunya. Altres escriptors han hagut de combatre amb insistència contra la fredor o el mal gust o l'enveja dels que llimen sordament la moneda de la fama cada pic que 'ls passa per les mans.

D'aquell que'm feia ombra o bé respecte m'he gaudit fent-ne correr males veus, i tot fingint-li acatament i afecte, li anava segant l'erba sota 'ls peus. De lo que no he entès n'he dit mentida, dels fets més grans qu'els meus n'he dit ram- [pells, he volgut sols un pes, sols una mida: la meua; els que'n passaven, pobres d'ells.

No, l'autor d'aquestes estrofes no fou víctima de la hostilitat que amb tanta energia acusava. Desde el primer moment ja fou el Maragall de sempre. I es que en aquell llibre ens oferí la flor de la seua ànima de poeta. Hi resplanen pot ser com en cap altre, la tendro de juvenesa, la visió lluminosa i fàcil, la transparència i amplitud d'imatges i de ritmes, el sossec del que respira a plens pulmons l'aura de la vida, i no sab sentir sense associar els espectacles naturals a la seva emoció ni contemplar la naturalesa sense ungir-la i penetrar-la de la seva espiritualitat. L'amor floreix i's manifesta nèt d'exaltacions i d'hipèrboles, amb expressió senzilla, ben a la catalana, com escau a l'afecte ferm i lleial que ha de ser fonament d'una família. No crema encens idòlatric ni perseguí els fenòmens aguts de la passió; en té prou amb les escenes vulgars entre promesos.

Passa al peu de la finestra i l'enamorada s'aboca en l'empit lleansant el còs enfora, resguardant-se els ulls amb la mà estesa, del sol que li encén el rostre, per a mirar-lo fins que's perd de vista; moviment graciós que impressionava al poeta. En les *Disperses*, que semblen restes de la cullita estiuenca, el torna a recordar més d'una volta. En el *Diumenje* canta que es bella cosa, al desvelarse,

veure en les flors la rosada,
sentir l'aucell rellar,
i per gaudir-lo amb l'aimia
un jorn de festa al davant,
amb l'aimia que os espera
abocada al finestral,
amb el vestit dels diumenjes
qu'es aquell de colors clars.

(Seguirà.)

SOLS L'HOME

Planívols cants lo rossinyol entona,
torrentals d'harmonia i de tendror,
i publica mon Deu la vostra gloria;
però no sab qui sou.

La flor vestida de colors que encantan,
obri 'l calce, niuet de suaus olors,
i publica mon Deu la vostra gloria;
però no sab qui sou.

Bressa lo ventijol branques i fulles,
i junt un himne aixecan tot dolçor,
i publican mon Deu, la vostra gloria;
mes no saben qui sou.

Sols jo amb l'enteniment, antorxa màgica,
i ab el cor, de desitjs, mar sense fons,
aqui baix manifest la vostra gloria,
coneguent-vos i amant-vos, mon Senyor.

ANTONI M.^a ALCOVER, PVRE.
Vicari General de Mallorca.

ELOGI DE LA VEHEMENCIA

Abúlic: odies la vehemencia perquè t'aturdeix, talment com si et donassin cops de mall sobre la testa.

Imbècil: odies la vehemencia perquè és una tempesta que turmenta la buidor de ton crani.

Esclau: odies la vehemencia perquè tens por que amb la virior de la expressió se trenquin els grillons que atenallen la teva ànima.

Burgès: odies la vehemencia perquè et pertorba les digestions inacabables i la contemplació plàcida de les modistes qui passen pel carrer.

Hipòcrita: odies la vehemencia perquè t'exposes a que la ventada t'arrebassi la farandúlica caràtula que t'tapa el rostre multiforme.

Biliós: odies la vehemencia perquè t'exalta els nirvis i facilita la formació dels sucus gàstrics que t'torturen.

Femellut, feble, beneit, conservador: odian la vehemencia perquè és mascle, poixanta, intel·lectual i renovelladora.

JOAN ESTELRICH.

COMIAT

Ascoltáveu poesia
llavi obert com un qui beu:
la vena lenta fluia
cantant per la mia veu.

Jo bé buidava i omplia,
omplia i buidava arreu:
ascoltáveu poesia
llavi obert com un qui beu.

Si amb l'essència de mon cor
expremut com una flor
sentireu la boca fresca,

ben haja 'l turment de mort
que martiris un bell hort
sols per omplir una bresca!

LLORENS RIBER.

Folletí del SOLLER -12-

NEUS

llurs botigues, i tot el brujit de venedors instal·lant llurs paradès, i de compradors matiners, li donaven un aire de franca alegria que era desconegut de la Neus.

El parar la diligència en un carrer del mig de la ciutat feia que's trobessin tot seguit en presència de quadres animadíssims i que la Neus tingués motiu de distreure's i encantar-se.

Però ont quedà completament sorpresa fou al davant de les paradès de les floristes; aquella abundor de flors de totes menes i matisos, aquell flaire penetrant dels clavells i de les gardenies l'ubriagava, i s'aturà allí com embadalida.

Més la Pepa, que duia pressa, li donà una estrebada al braç, sacsejant-la tota.

—No t'encantis, que si ho vas fent així no arribarem a lloc.

Per fi arribaren a la casa que buscaven, guiades per les senyes que duia apuntes la Neus en la targeta que'l dia abans li havia donat el senyor secretari.

La portera els digué que 'ls senyors Rovira vivían certament allí, però que an aquella hora no hi hauria sino la minyona que fos llevada. Com que a la Pepa li convenia deixar a la Neus per a poder fer les diligències que li havien encarregat, resolgué pujar al pis i que la Neus ja s'hi quedés.

El luxe de l'entrada i l'escala d'aquella casa admirà a la Neus, i s'hi trobà tant forastera que, pujant esmaperduda, hauria arribat fins a l'últim graó, si la Pepa no li hagués cridat:

—Atura't, cap distret! No canta el paper que viuen al segón pis?

Remiraren la targeta per centèsima vegada i convingueren en trucar al segón pis de la dreta. A l'obrir-se aquella porta, que per a la Neus tancava tot un món nou, preguntaren a la minyona si hi eren els senyors de Rovira, i com que al respondre que sí, ja volgué saber si era aquella la noia que 'ls senyors esperaven, al moment quedà tot arreglat; i la Neus restà en la casa, i la Pepa tirà escales avall. Tot despedint-se encarregà a la minyona que digués als senyors que allí no hi anava una criada, sino la noia més fina, més ensenyada i més bona de tot el poble, i que sabia de tot i bé.

—Gracies, Pepa. Digueu al pare que ja soc a lloc.

Quant la porta fou tancada, tocaren dos quarts de vuit al rellotge del menjador. La Neus, asseguda en una cadira de respallter alt i encoixinada de *moulesquine* vert, esperà, per ordre de la minyona, que sortís la senyoreta.

La minyona de la casa no tingué cap confiança amb la Neus per ordre especial de la senyoreta, i com temia veure-la sortir de l'un moment a l'altre de la seva habitació, s'abstingué fins de parlar-li, i, obeïnt a lo manat, la feu seure al menjador en lloc de fer-la entrar a una altra habitació de més confiança.

Fins a les vuit hagué d'esperar la Neus. Lo que li tardà de passar aquella mitja hora, i les cabories que ompliren son cap, ni ella ho sabia. Tot sovint, fent veure que's mocava, tement ésser espia-da, aixugava una llàgrima traidorament reveladora del seu enterniment.

Per fi aparegué la senyoreta de la casa, a la qui feu molt bon afecte la Neus. Després de tractar de petits detalls, convingueren en que's quedés com a cambra, tenint la obligació de fer la feina que com a tal li corresponia, però posant especial cura en portar-se i vestir-se com nna se-

nyoreta, ja que, no havent-hi an aquella casa sinó pare i filla, tindria d'acompanyar-la a molts llocs.

La casualitat d'anar la Neus vestida de negre (encara no feia dos anys que sa mare era morta) plagué molt a la senyoreta, i tot quedà tractat i arreglat en molt poc temps.

Al cap de poca estona, la Neus, vestida ja més senzilla, rebia de mans de la senyoreta un davantal blanc, que's posà tot seguit, i una safata amb el servei de xocolata per al senyor, que estava ja assegut a taula.

—Mira, papà; aquesta és la noia que 'ns ha recomanat el senyor Grau. Sabs? El secretari del poble d'ella... L'alcaide és el seu pare... Per això són tan amics, segons deia ell en la seva darrera carta; recordes?

A la Neus, que sabia apreciar justament el sentit de les paraules, li montà un escalfor a les galtes al sentir-se presentar per la senyoreta, i li vingué una tremolor que prou hauria deixat anar la safata de les mans i apretat a córrer, fugint de la presència d'aquella gent, si no hagués recordat l'esguard encare més

(Seguirà.)

SECCION RELIGIOSA

Consecuencias del pecado original

Memento homo quia pulvis es, et in pulverem revertetur.

Sí, que esto equivale á decir, traducido con más libertad: «Acuérdate hombre que un día has de morir».

Adán y Eva en el Paraíso fueron creados á imagen y semejanza de Dios: eran libres, inteligentes é inmortales; tenían un conocimiento exacto de todas las cosas y principalmente el de su propia salvación; todos los animales les estaban sujetos y eran los príncipes, los señores de aquel jardín de delicias, y sus pies finos y delicados pisaban alfombras de rica verdura sin peligro de una espina ni nada que pudiera molestarles, puesto que Dios al dar á nuestros primeros padres posesión del Paraíso les coronó de gloria y de honor, imponiéndoles solamente un ligero precepto que era de obediencia y de vida. Estaban dotados de la gracia santificante y destinados por Dios á ignorar el mal y á conocer solamente el bien. Allí, en aquella mansión de dicha y de ventura, Adán y Eva hablaron con su Creador, allí le vieron y en El á la suprema felicidad; y á pesar de todo aquel cúmulo de bienes, de gracias y dones cuyo objeto era unirlos con Dios con los vínculos de agradecimiento y de amor para que se mantuvieran siempre obedientes á Dios y subordinaran su voluntad á la voluntad divina á fin de que se hiciera más difícil la posibilidad de la caída y más cierta la unión con Dios; y á pesar, decimos, de tantos privilegios y mercedes, aquel estado de inocencia y de felicidad ¡ay! duró poco. ¡Miserable pareja y desventurada prole! No tenían que guardar más que un precepto y sin embargo Adán y Eva pecaron, comieron de la fruta del árbol que Dios les había prohibido expresamente y bajo pena de muerte y fueron expulsados del Paraíso terrenal, reflejo del Paraíso celestial, y perdieron aquella inteligencia clara quedando sumidos en una crasa ignorancia y sujetos á arrostrar una lucha constante y continua y expuestos al hambre, sed, frío y calor, enfermedades y miserias de esta vida de destierro, y, por último, sujetos á la muerte del cuerpo.

Resumiendo tenemos que Adán y Eva, ó, lo que es igual, el hombre, por el pecado del Paraíso perdió su inmortalidad, perdió gran parte de su inteligencia; pero conservó su libertad, su albedrío, puesto que Dios puso la voluntad en la parte más noble del hombre, en el alma, como baluarte inexpugnable que es y será mientras ella, la voluntad, se mantenga firme y no se rinda al pecado. El hombre nunca es más dueño de sí mismo, nunca es más libre que cuando se vé atormentado por una pasión y, con el auxilio de la gracia divina, la domina y la vence; entonces hace, no lo que más le agrada, sino lo que debe, y en esto consiste la virtud, que no es más que la constancia del deber, la fuerza del alma.

Si Eva, en vez de escuchar á la serpiente cuando, al empezar la tentación, le dijo que no creyera en las palabras de Dios, que no morirían si comían de la fruta vedada, sino que sabrían tanto como Dios, enseguida hubiera ido, huyendo de allí, sin dar oídos ni conversación á la serpiente, al lado de su esposo y le hubiera contado lo que le pasaba, Adán seguramente hubiera animado y aplaudido en su conducta á su esposa tan bella y tan querida, y fortalecido con su ejemplo cuando hubiera sido él atacado por el enemigo común, por el padre de la mentira y del engaño, regularmente también hubiera vencido. ¡Cuántas penas, cuántas lágrimas, cuántos desastres no hubieran podido evitarse, y á tan poca costa!

Entonces Adán y Eva, vencedores de Satanás y sumisos á Dios, como hijos obedientes á los consejos del padre, hubieran sido confirmados en gracia y su descendencia también; los hombres no se hubieran visto, como ahora, atormentados continuamente por la soberbia,

envidia, concupiscencia, etc., etc., y hubieran vivido felices en el Paraíso, haciendo siempre la voluntad de Dios, siempre clara, siempre revelada, para ser trasladados en su día y respectivamente, en cuerpo y alma, á otro sitio mejor aun: al Paraíso celestial.

Dios, sin embargo y á pesar de su rebeldía, les animó en su caída y que perseveraran en el camino de la virtud, haciendo en adelante mejor uso de su libertad y diciéndoles que si obraban bien serían recompensados y si mal castigados; anunciándoles, además, que de su descendencia nacería Aquel (hijo de la mujer) que quebrantaría la cabeza á la serpiente (destruiría su poder) en castigo de su perfidia y maldad, y abriría las puertas del Cielo que, á semejanza del Paraíso terrenal, habían quedado cerradas por su culpa. Nuestros primeros padres, como igualmente los demás patriarcas, caminaron después por la senda de la virtud, sin apartarse nunca del deber, y á ello debieron su larga vida aquí y su feliz descanso después de su muerte, en donde esperaban la hora de la redención y del triunfo del Mesías prometido.

Ahora bien; nuestros padres nos dan la vida, pero también nos comunican el pecado original, y por consiguiente la muerte que es su consecuencia. Adán y Eva eran el primer término y la suma de todos los hombres; en ellos estaba contenido todo el linaje humano; Eva pecó y Adán después, y por consiguiente la humanidad entera quedó manchada con el pecado y sujeta por lo tanto al yugo de la muerte, exceptuando solamente á la Virgen María que, por gracia especial de Dios, se salvó del naufragio del pecado original, pero no de la muerte (del pecado) que le comunicó aquella que le dió la existencia.

La rehabilitación de la humanidad se verificó unos 4.000 años después en el Calvario, en cuyo terrible y grandioso drama la humanidad quedó redimida de la esclavitud del pecado por la preciosa sangre de un Dios.

M. P.

NOTA.—El libro por excelencia, aquel que no puede errar, nos dice: que aquel árbol del bien y del mal, y cuyo fruto fué tan funesto, estaba en medio del Paraíso y que su fruto (pero prohibido) era bueno al paladar y bello á la vista, y esto nos enseña que contra la ley de Dios no hay bien y si solo un verdadero mal; que una cosa puede parecernos buena y su bondad será mentida, razón por la cual nos conviene velar siempre y, al presentarse algún peligro y principiar la tentación, robustecer enseguida la voluntad, recordando nuestros deberes, á fin de no sucumbir á los halagos de la seducción y no ser víctima del pecado, causa de tantos males mil veces peores que la muerte misma; si el peligro es grande y la tentación furiosa en la fuga está, alma mía, lavictoria.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 12. A las seis, ejercicio del mes consagrado del Patriarca S. José. A la siete, Misa de Comunión general para la Asociación de Madres Cristianas. A las nueve y media se cantará Horas menores y la Misa mayor en la que predicará el Rvdo. P. Antonio Oliver, C. O. Por la tarde, explicación del Catecismo, Vísperas y acto seguido se continuará la novena dedicada al Patriarca S. José, con exposición de S. D. M. y sermón por el Rdo. P. Antonio Oliver, C. O. Seguidamente se practicará el ejercicio dedicado á la Santísima Virgen por la asociación de Madres Cristianas. A las seis, rosario y conclusión de los Siete Domingos en honor del Patriarca S. José.

Jueves, día 16. A las siete y cuarto de la mañana, ejercicio en honor de la Virgen del Carmen.

En la iglesia de N.^a S.^a de la Visitación (ex-convento de franciscanos).—Mañana, domingo, día 12, el martes próximo, día 14, y el viernes día 17, á las cuatro y tres cuartos de la tarde, se practicará la devoción del *Via-Crucis*.

En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.—Mañana, domingo, día 12, á las cuatro de la tarde se practicará el ejercicio de la Buena Muerte en honor del Santo Cristo de la Salud.

EL BARATO

Plaza Constitución, 19 - SOLLER

Novedades para Señora y Caballero

Durante este mes, ofrece positivas rebajas de precios en todos los artículos.

Gran surtido franelas algodón, mantas de lana y algodón, mantelería, telas hilo, unión, madapolán, rico surtido tiras bordadas.

CASA ESPECIAL EN GÉNEROS NEGROS

REGALO: Pieza madapolán á 4'50 pesetas.

Visiten esta casa y se convencerán de sus verdaderas rebajas.

LAVADO Y PLANCHADO "HIGIENE,"

SECCION ESPECIAL PARA

CUELLOS, PUÑOS Y CAMISAS

Primera y única casa en Mallorca

DIRECCIÓN Y TALLERES:

SAN MAGIN, 211, Interior (Sta. Catalina)—PALMA

SUCURSALES:—N.º 1. Sastrería M. Plaza; Calle Cadena (esquina Plaza Santa Eulalia).—N.º 2. Mercería *La Patria*; San Miguel, 17.—N.º 3. La Fábrica de Camisas; Vidriería, 42.—N.º 4. Mercería Ca na Verda; San Magin, 120 (Santa Catalina).—N.º 6. Casa Florencio Prats; Mayor, 8 y 10, (Inca).—N.º 7. Sucursal Almacenes San José; Plaza de la Constitución, (SOLLER).—N.º 8. Peluquería Antonio Serra; Progreso 3, (Ibiza).

PAPEL Y SOBRES DE TODAS CLASES

A PRECIOS ECONÓMICOS

SE Venden en La Sinceridad, San Sartolomé, 17—SOLLER

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Sucursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

Succursale á HAMBURGO: FRUCHTHOF

Télégramme: ARBONA—HAMBURG

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Archives 16-90

Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

PABLO DELOR
MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS
LA SOLLERENSE
de JOSÉ COLL

Casa Principal: CERBERE.-- Corresponsal en CETTE-3, Quai du Sud.
ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRÁNSITO
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs
SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO
Teléfono: Cèrbere, 1.09 | Telegramas: José Coll - CERBERE.
Bernat-Cette, 4.08 | MICHEL BERNAT-CETTE.

Grandes Almacenes Bon Marché

— DE —
JUAN URGELLES
— PALMA —

Gran LIQUIDACION por cambio de dueño
Artículos confeccionados y á medida á MITAD DE PRECIO
Se ha recibido un inmenso y bonito surtido de géneros de alta novedad para señoras, caballeros y niños
Especialidad en vestidos de novia
Extenso y variado surtido de Sombreros
PRECIO FIJO

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos

Quai de Célestins, 10. - LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos

Telegramas: Cardell - LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: Cardell - LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores.

= Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga

Telegramas: Cardell - ALCIRA.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION
EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del país.
Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOL y Hermanos

Rue des Clercs 11, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOI-VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-67.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOI-ALCIRA

LA MUNDIAL

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS

Administradora de Cooperativas-Mútuas y Asociaciones de Previsión y Ahorro

SEGUROS MÚTUOS DE VIDA.—SUPERVIVENCIA.—PREVISIÓN Y AHORRO.—SEGUROS DE GANADO.

Autorizada por Reales órdenes de 8 Julio 1909 y 1.º Abril 1912

EFECTUADOS LOS DEPÓSITOS NECESARIOS CON ARREGLO Á LA LEY Y AL REGLAMENTO DE SEGUROS

DIRECTOR REGIONAL DE CATALUÑA Y BALEARES

D. BARTOLOMÉ FERNANDEZ Y FERNANDEZ, Cortes, 558, 1.º-BARCELONA

Inspector general en Baleares: D. FRANCISCO BENAGES FLORENZA

Representante cobrador en Sóller: D. Benito Pascual Casanovas, Romaguera, 46

Maison BERNARDO RIPOLL

Fondée en 1898

11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

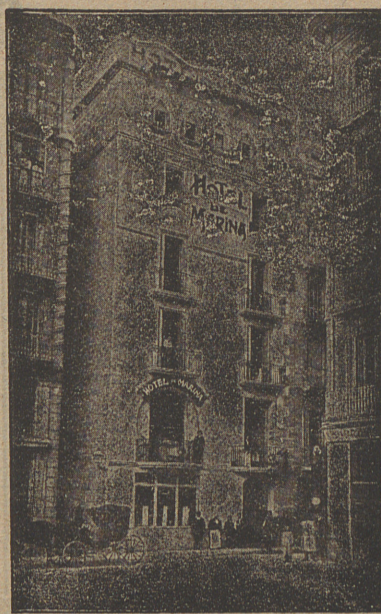
Noix, Chataignes et Marrons

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 ☀ Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

Expéditions pour la France et l'Étranger



Hotel-Restaurant 'Marina'
Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Frutos de España, de las Colonias y del País
IMPORTACIÓN DIRECTA

DIPLOMA DE HONOR



EN LA EXPOSICION DE BURDEOS 1908

V. Enseñat

24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País
Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país - Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones
Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: ENSEÑAT - Bananes - BORDEAUX

EXPORTACION DE FRUTOS

Vicente Giner † CARCAGENTE (Valencia)

ACTUALMENTE

Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuet

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

ISLEÑA MARÍTIMA



COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ Todos los Domingos á las 9 mañana
◀ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶ Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4 | MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue République
ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos. | VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.
BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29 | IBIZA. Sres. Wallis y C.ª

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca.—Dirección telegráfica: Marítima-Palma —

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION  **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: **Entrepôts & Magasin n.º 21**

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel

Telegramas: **ROIG - PUEBLA LARGA**

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles del Mar y Granvía
SÓLLER (Mallorca)

Sommiers de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente-tarifa de precios:

ANCHOS	SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	
	1.ª clase Ptas.	2.ª clase Ptas.
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m 2 piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó más SOMMIERS se les concederá un descuento de un 5 por ciento.

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11 — PALMA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaría Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

REPRESENTANTE EN SÓLLER:

LORENZO ALOU

Alerta! Alerta! Alerta!

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de los manantiales **Vichy Catalán**, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan, puesto que las de los manantiales **Vichy Catalán** llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre **Sociedad anónima Vichy Catalán**, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

La Fertilizadora. S. A.

Fábrica de abonos químicos en Santa Catalina

DESPACHO: Conquistador, 7.—PALMA

Superfosfato de cal, sulfato de amoníaco

Y DEMÁS PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Abonos especiales (compuestos) para viñas, cereales y toda clase de cultivos.—Laboratorio para análisis de tierras.

Esta Sociedad garantiza la pureza de sus productos, y para mayor seguridad de sus clientes les aconseja compren A TANTO POR GRADO, siendo el precio anual del grado del superfosfato de cal á ptas. 0'45.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:
CERBÈRE (Francia)
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:
PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrenées)

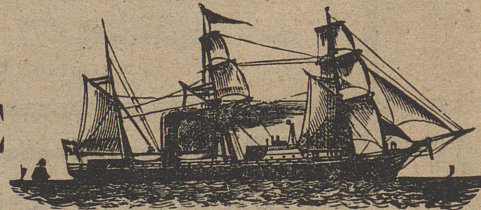
Casa en Cette: Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: **BAUZA**

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

MARITIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8

• Transportes Internacionales •

LA FRUTERA

• de **Antonio Colom** •

CERBÈRE y **PORT-BOU** (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { **Cerbère LA FRUTERA**
Port-Bou LA FRUTERA
TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ **PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS** ♦ ♦ ♦